

QUIGG

Balança de cozinha SKANDI

948-G, 948-W, 948-M



3 anos
GARANTIA
DO FABRICANTE

APOIO AO CLIENTE
☎ +351 707 450 015
💻 eService@sapo.pt

MANUAL DE INSTRUÇÕES ORIGINAL



8819
2004060013299
WKNF8580

Índice

Introdução	3
Vista geral / Peças do aparelho	4
Material fornecido / Peças do aparelho	4
Informações gerais	6
Ler e guardar o manual de instruções	6
Explicação dos símbolos	6
Segurança	7
Utilização correta	7
Indicações de segurança	7
Indicações de segurança gerais	7
Indicações relativas às pilhas	8
Primeira colocação em funcionamento	10
Verificar o produto e o material fornecido	10
Limpeza básica	10
Colocar as pilhas	10
Operação	10
Pesagem	10
Função Tara	11
Trocar as pilhas	11
Limpeza	12
Armazenamento	12
Avarias e resolução	13
Dados técnicos	14
Declaração de conformidade	15
Eliminação	15
Eliminar a embalagem	15
Eliminar o produto	15
Assistência	16

Introdução

Obrigado por adquirir a balança de cozinha SKANDI da QUIGG. Com ela, decidiu-se por um produto de elevada qualidade que cumpre os mais elevados padrões de desempenho e segurança. Para uma utilização correta e uma longa vida útil, recomendamos que tenha em atenção as seguintes indicações.

Leia atentamente estas instruções e, em especial, as indicações de segurança, antes de colocar o aparelho em funcionamento. Encontrará uma série de indicações úteis e importantes que têm de ser compreendidas e consideradas por cada utilizador antes da colocação em funcionamento. Guarde este manual de instruções e entregue-o juntamente com o aparelho em caso de transmissão do mesmo.

Também pode descarregar este manual como ficheiro PDF na nossa página web.

Balança de cozinha SKANDI

Modelo:

948-G, 948-W, 948-M

IMPORTADO POR:

AHG Wachsmuth & Krogmann mbH

Lange Mühren 1

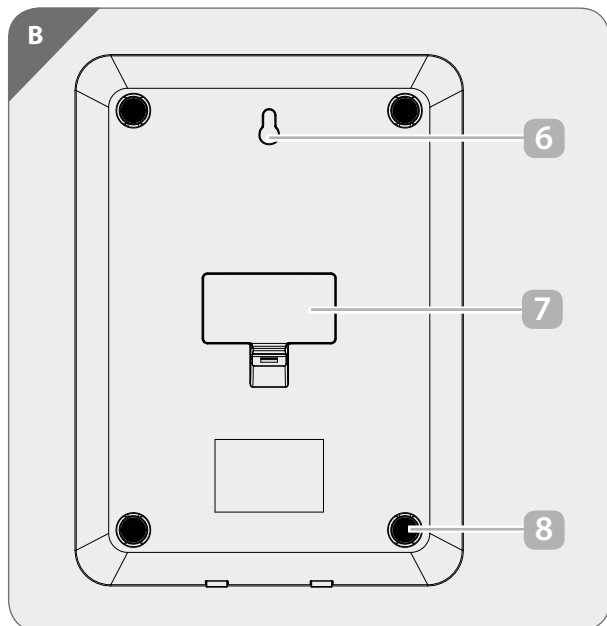
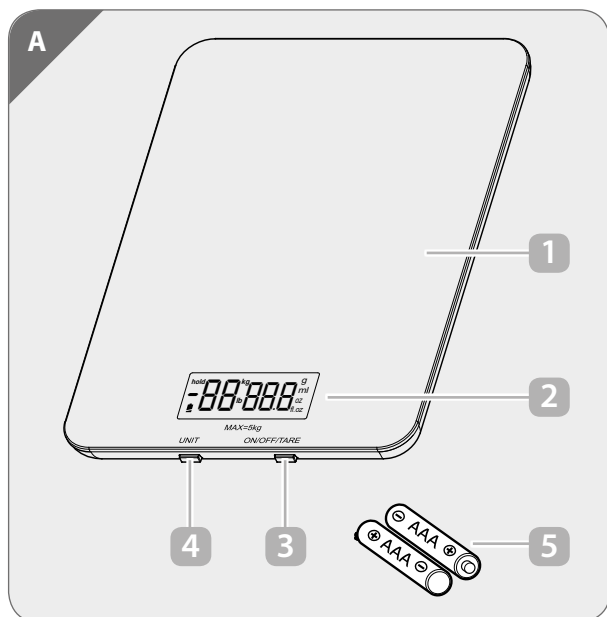
20095 Hamburgo

Alemanha

WKNF8580

www.wachsmuth-krogmann.com

Vista geral / Peças do aparelho



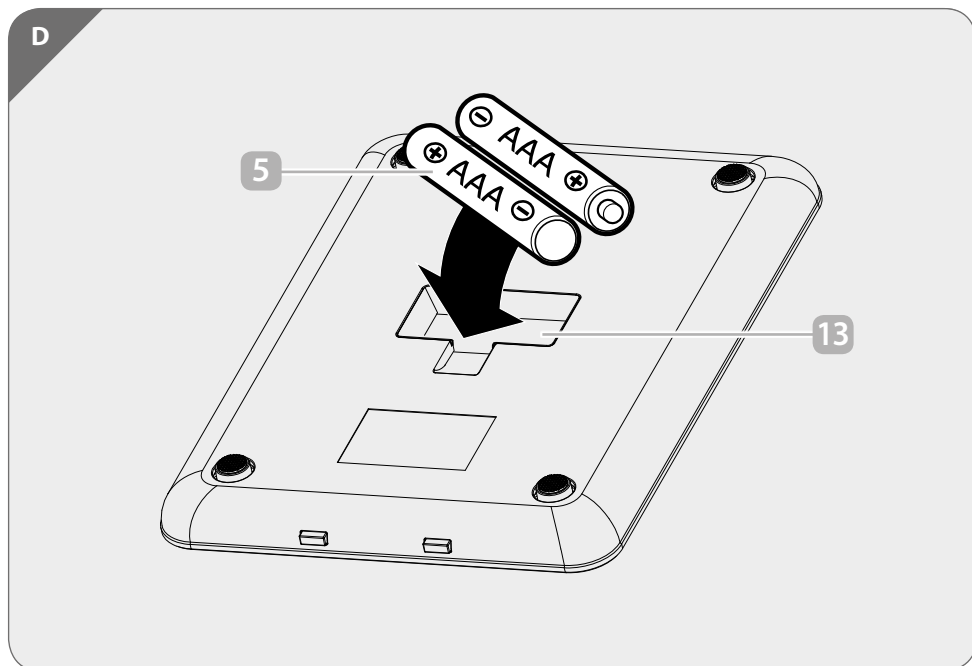
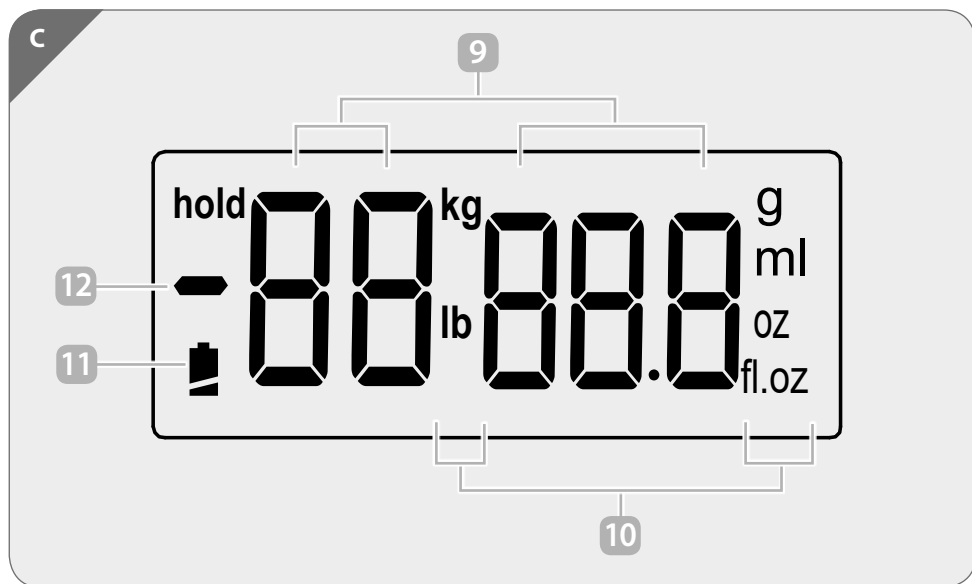
Material fornecido / Peças do aparelho

- 1 Superfície de pesagem
- 2 Visor LCD
- 3 Botão ON/OFF/TARE
- 4 Botão UNIT
- 5 2 pilhas (AAA/LR03)
- 6 Suspensão
- 7 Tampa do compartimento das pilhas
- 8 Pé de suporte, 4x
- 9 Indicador de peso
- 10 Unidade de medida
- 11 Símbolo da pilha
- 12 Valor negativo
- 13 Compartimento das pilhas

ACTIV ENERGY®

Material fornecido: o material fornecido inclui duas pilhas de 1,5 V do tipo LR03 (AAA).

Vista geral / Peças do aparelho



Informações gerais

Ler e guardar o manual de instruções



Este manual de instruções pertence a esta balança de cozinha digital SKANDI (doravante designada apenas de “produto”).

Ele contém informações importantes sobre a primeira utilização e respetivo manuseamento. Leia atentamente o manual de instruções, especialmente as indicações de segurança, antes de colocar o produto em funcionamento. A inobservância deste manual de instruções pode originar ferimentos graves no utilizador ou danos no produto.

Este manual de instruções baseia-se nas normas e nos regulamentos válidos na União Europeia. Em caso de utilização no estrangeiro, tenha igualmente em consideração as diretivas e as leis específicas dos respetivos países.

Guarde o manual de instruções para uma utilização posterior. Se entregar o produto a terceiros, entregue também impreterivelmente este manual de instruções.

Explicação dos símbolos

Os seguintes símbolos são utilizados neste manual de instruções, no produto ou na embalagem.



ATENÇÃO! Este símbolo/palavra de advertência designa um perigo com um grau de risco médio que, se não for evitado, pode ter como consequência a morte ou ferimentos graves.



CUIDADO! Este símbolo/palavra de advertência designa um perigo com um grau de risco baixo que, se não for evitado, pode ter como consequência ferimentos ligeiros ou moderados.



NOTA! Esta palavra de advertência alerta para possíveis danos materiais.



Este símbolo significa que o produto funciona com baixa tensão de proteção (SELV / PELV).



Declaração de conformidade (ver capítulo “Declaração de conformidade”): os produtos identificados com este símbolo cumprem todas as normas comunitárias aplicáveis do Espaço Económico Europeu.



O símbolo do copo identifica materiais e objetos adequados para o contacto com alimentos e que, numa utilização correta, não libertam quaisquer substâncias nocivas para os mesmos.

Segurança

Utilização correta

O produto destina-se exclusivamente à pesagem de alimentos com até 5 kg. Ele é adequado apenas para a utilização privada e não para o setor comercial. Utilize o produto apenas como descrito neste manual de instruções. Qualquer outro tipo de utilização é considerado incorreto e pode originar danos materiais ou mesmo ferimentos. O produto não é nenhum brinquedo.

O fabricante ou o fornecedor não assumem qualquer responsabilidade por danos resultantes de uma utilização incorreta ou inadequada.

Indicações de segurança



ATENÇÃO!

Leia e considere todas as indicações de segurança apresentadas de seguida. A sua inobservância representa riscos de ferimentos e de acidentes, bem como de danos materiais no aparelho.

Indicações de segurança gerais



ATENÇÃO!

Perigos para crianças ou pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas (por exemplo, parcialmente deficientes, pessoas mais velhas com limitações das capacidades físicas e mentais) ou falta de experiência e conhecimento (por exemplo, crianças mais velhas).

- Este produto pode ser utilizado por crianças a partir dos oito anos, bem como por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, se supervisionadas ou se tiverem sido instruídas sobre a utilização segura do produto e compreenderem os perigos daí resultantes. As crianças não podem brincar com o produto. A limpeza e a manutenção pelo utilizador não podem ser realizadas por crianças sem supervisão.
- Não permita que as crianças brinquem com a película da embalagem. Elas podem ficar presas ou asfixiar enquanto brincam com a película.
- Guarde sempre as pilhas de forma a que estas fiquem fora do alcance das crianças e dos animais.
- As crianças só podem trocar as pilhas se forem supervisionadas.
- Se já não for possível fechar o produto, não o utilize mais. Retire as pilhas e guarde-as num local fora do alcance das crianças.



NOTA!

Perigo de danos!

Um manuseamento inadequado do produto pode originar danos no mesmo.

- Não exceda a capacidade de pesagem máxima de 5 kg.
- Coloque o produto sobre uma superfície de trabalho bem acessível, plana, seca, resistente ao calor e suficientemente estável. Não coloque o produto no rebordo nem no canto da superfície de trabalho.
- Nunca armazene o produto sobre ou nas proximidades de superfícies quentes e não o exponha a temperaturas elevadas.
- Nunca mergulhe o produto em água para o limpar.
- Nunca lave o produto na máquina de lavar louça. Tal originaria a destruição do mesmo.
- Não utilize o produto se os respetivos componentes de plástico apresentarem fissuras ou fendas, ou se estiverem deformados. Substitua os componentes danificados apenas por peças sobressalentes originais.
- Nunca exponha o produto a intempéries (chuva, etc.).
- Não efetue quaisquer modificações no produto. Utilize o produto apenas como recomendado pelo fabricante.
- Não deixe o produto cair, não o submeta a impactos e não o exponha a vibrações ou campos magnéticos fortes.
- Não sobrecarregue o produto se não o utilizar durante um longo período e não coloque objetos pesados sobre o mesmo.

Indicações relativas às pilhas



PERIGO DE FERIMENTOS!

Um manuseamento incorreto das pilhas fornecidas pode originar a libertação de gases, o vazamento do líquido das pilhas ou uma explosão, o que, por sua vez, pode provocar ferimentos.

- Não coloque as pilhas em curto-circuito.
- Guarde as pilhas desembaladas de modo a que os contactos das pilhas não toquem uns nos outros, por forma a evitar um curto-circuito. Preferencialmente, guarde as pilhas na embalagem original.
- Mantenha as pilhas desembaladas longe de objetos metálicos, por forma a evitar um curto-circuito.
- Não desmonte as pilhas.
- Não efetue quaisquer modificações nas pilhas.
- Não comprima, não deforme nem perfure as pilhas.
- Não deite as pilhas para fogo aberto.
- Não aqueça as pilhas e não efetue quaisquer trabalhos de soldadura diretamente nas pilhas.
- Não continue a utilizar as pilhas se estas estiverem danificadas.
- Não tente recarregar as pilhas.
- Evite uma descarga excessiva das pilhas.
- Utilize exclusivamente pilhas da mesma marca e do mesmo tipo no produto.
- Não misture pilhas novas com pilhas usadas.



PERIGO DE ASFIXIA E RISCO PARA A SAÚDE!

A ingestão de pilhas pode provocar asfixia. Além disso, poderão ocorrer intoxicações ou queimaduras químicas em caso de vazamento de uma pilha ingerida.

- Não permita que as crianças brinquem com as pilhas.
- As crianças só podem trocar as pilhas mediante supervisão.
- Guarde as pilhas num local fora do alcance das crianças.
- Consulte um médico de imediato em caso de ingestão de uma pilha.



PERIGO DE FERIMENTOS!

Em caso de anomalias ou danos, pode ocorrer a saída de eletrólito (líquido das pilhas) das pilhas, que, por sua vez, pode provocar queimaduras em caso de contacto.

- Não toque em pilhas vazadas.
- Evite qualquer contacto com o eletrólito vazado.
- Em caso de contacto com o eletrólito vazado, lave o local afetado com água limpa.
- Consulte um médico de imediato em caso de contacto com os olhos.



NOTA! Perigo de danos!

Quando as pilhas descarregadas ficam muito tempo dentro de um aparelho, poderá ocorrer a saída de eletrólito, que, por sua vez, pode provocar danos no aparelho.

- Retirar as pilhas gastas do produto.



NOTA! Perigo de danos!

Um armazenamento incorreto pode provocar danos nas pilhas.

- Remova as pilhas do compartimento das pilhas se não utilizar o produto durante um longo período.
- Guarde as pilhas num local seco e fresco.

Primeira colocação em funcionamento

Verificar o produto e o material fornecido



NOTA! Perigo de danos!

Ao abrir a embalagem de forma imprudente com uma faca afiada ou outros objetos pontiagudos, o produto poderá ficar danificado rapidamente.

- Proceda com cuidado ao abrir a embalagem.
1. Retire o produto da embalagem.
 2. Verifique se o fornecimento está completo (ver **Fig. A**).
 3. Verifique se o produto apresenta danos. Se for esse o caso, não utilize o produto. Contacte o responsável pela prestação dos serviços de garantia indicado no cartão de garantia.

Limpeza básica

- Limpe o produto antes da primeira utilização (ver capítulo "Limpeza").

Colocar as pilhas



PERIGO DE EXPLOSÃO E INCÊNDIO!

Se as pilhas forem colocadas ao contrário, elas podem entrar em curto-circuito ou carregar. Isto pode originar um sobreaquecimento, uma explosão ou um incêndio.

- Tenha em atenção a polaridade correta ao colocar as pilhas.

1. Abra o compartimento das pilhas **13** levantando a tampa do compartimento das pilhas **7**.
2. Insira duas pilhas **5** do tipo AAA no compartimento das pilhas (ver **Fig. D**). Tenha em atenção a polaridade correta ao colocar as pilhas fornecidas.
3. Volte a fechar o compartimento das pilhas.

Operação



NOTA! Perigo de danos!

Se exceder a capacidade de pesagem máxima, poderá danificar o produto.

- Não exceda a capacidade de pesagem de 5 kg.

Pesagem



NOTA!

Pode pesar diversos ingredientes, p. ex., arroz, farinha, leite ou água, em incrementos de 1 g / 1 l. Após a utilização, o produto desliga-se automaticamente depois de aprox. 2 minutos.

1. Coloque o produto com os pés de suporte **8** sobre uma superfície plana e seca.
2. Prima o botão ON/OFF/TARE **3** para ligar o produto. O visor LCD **2** liga-se. Depois de aprox. 3 segundos, o visor exibe a indicação "0". O produto está então pronto a ser utilizado.
3. Coloque o objeto sobre a superfície de pesagem **1**. O peso do objeto é exibido no indicador de peso **9** no visor LCD (ver **Fig. C**).



NOTA!

Pode escolher entre as seguintes unidades de medida: quilograma (kg), libra (lb), onça (oz), mililitro (ml) e onça fluida (fl. oz). Para o efeito, prima o botão UNIT **4** até que seja exibida a unidade de medida **10** pretendida. Se colocar objetos com um peso superior a 5 kg sobre o produto, aparecerá a indicação "Err" no visor LCD. Tenha em atenção a capacidade de pesagem máxima de 5 kg.

4. Retire o objeto da superfície de pesagem.
5. Mantenha o botão ON/OFF/TARE premido durante aprox. 2 segundos para desligar o produto.

Função Tara



NOTA!

Ingredientes como arroz, farinha, leite ou água têm de ser pesados dentro de um recipiente. Para medir o peso real desses ingredientes (sem o peso do recipiente), terá de tarar o produto antes da pesagem.

1. Prima o botão ON/OFF/TARE **3** para ligar o produto.
2. Coloque um recipiente vazio sobre a superfície de pesagem **1**. O peso do recipiente vazio é exibido no visor LCD **2**.
3. Prima novamente o botão ON/OFF/TARE. O visor LCD volta a exibir o valor "0". Ao retirar o recipiente da superfície de pesagem, o peso do recipiente vazio é exibido como valor negativo **12**.



NOTA!

Para alterar a unidade de medida **10**, prima, se necessário, o botão UNIT **2** (ver capítulo "Pesagem").

4. Encha o recipiente vazio com o ingrediente que pretende pesar. O visor LCD mostra o valor real do ingrediente.
5. Mantenha o botão ON/OFF/TARE premido durante aprox. 2 segundos para desligar o produto.

Trocar as pilhas

Quando o símbolo da pilha **11** no visor LCD **2** se apaga, o visor LCD exhibe automaticamente, em vez do símbolo da pilha, a indicação "Lo" (baixo). Tal significa que as pilhas estão fracas e têm de ser substituídas. Para o fazer, siga os passos apresentados de seguida.

1. Vire o produto com a superfície de pesagem **1** para baixo.
2. Abra o compartimento das pilhas **13** levantando a tampa do compartimento das pilhas **7**.
3. Retire as pilhas gastas **5** do compartimento das pilhas.
4. Insira duas pilhas do tipo AAA no compartimento das pilhas. Tenha em atenção a polaridade correta ao colocar as pilhas (ver **Fig. D**).
5. Volte a fechar o compartimento das pilhas.

Limpeza



NOTA!

Perigo de danos!

Um manuseamento inadequado do produto pode originar danos no mesmo.

- Não utilize produtos de limpeza agressivos, escovas com cerdas de metal ou nylon nem objetos de limpeza afiados ou metálicos, tais como facas, espátulas duras ou semelhantes. Estes podem danificar as superfícies. Nunca lave o produto na máquina de lavar louça. Isso poderia danificá-lo.

1. Retire as pilhas **5** do compartimento das pilhas **13** e guarde-as corretamente.
2. Limpe o produto e a superfície de pesagem **1** com um pano ligeiramente humedecido, especialmente depois de pesar alimentos.
3. Seque o produto com um pano sem fios.

Armazenamento



NOTA!

Perigo de danos!

Quando as pilhas descarregadas ficam muito tempo dentro de um aparelho, poderá ocorrer a saída de eletrólito, que, por sua vez, pode provocar danos no aparelho.

- Retirar as pilhas gastas do produto.



NOTA!

Perigo de danos!

Um armazenamento incorreto pode provocar danos nas pilhas.

- Remova as pilhas do compartimento das pilhas se não utilizar o produto durante um longo período.
- Guarde as pilhas num local seco e fresco.

Todas as peças têm de estar completamente secas antes de proceder ao armazenamento.

- Guarde sempre o produto num local seco. Recomendamos que guarde o produto na embalagem original.
- Proteja o produto da radiação solar direta.
- Armazene o produto num local não acessível a crianças, bem fechado e a uma temperatura de armazenamento entre 5 °C e 20 °C (temperatura ambiente).
- O produto pode ser pendurado num gancho adequado através da suspensão **6** que se encontra na parte de trás (ver **Fig. B**).

Avarias e resolução

Avaria	Possível causa	Resolução do problema
O produto não se liga.	As pilhas 5 não foram inseridas corretamente ou estão vazias.	Substitua as pilhas (ver capítulo "Trocar as pilhas").
No visor LCD 2 é apresentada a mensagem "Lo" (baixo).	As pilhas estão muito fracas.	Substitua as pilhas (ver capítulo "Trocar as pilhas").
No visor é apresentada a mensagem "Err" (erro).	A capacidade de pesagem de 5 kg foi ultrapassada.	Retire o objeto da superfície de pesagem 1. Não exceda a capacidade de pesagem de 5 kg.

Dados técnicos

Modelo:	948-G, 948-W, 948-M
Ref. n.º:	8819
Peso máx.:	5 kg
Faixa de pesagem:	10–5000 g
Unidade de medida:	kg, lb, oz, ml, fl. oz
Pilha:	2 pilhas AAA/LR03 de 1,5 V (Activ Energy)

Declaração de conformidade

CE A AHG Wachsmuth & Krogmann mbH, Lange Mühren 1, 20095 Hamburgo, Alemanha, declara sob plena responsabilidade que o produto acima designado cumpre os requisitos básicos das diretivas UE listadas. A declaração de conformidade UE pode ser solicitada junto do endereço do fabricante indicado no cartão de garantia.

Eliminação

Eliminar a embalagem



Elimine a embalagem, separando os seus componentes. Deite o papel e o cartão no ecoponto do papel e as películas no ecoponto para plásticos.



Este símbolo indica como separar corretamente os materiais da embalagem para a eliminação. Elimine as embalagens de papel no ecoponto para papel e as embalagens de plástico, metal ou materiais compósitos no ecoponto amarelo.

Eliminar o produto

(aplicável na União Europeia e noutros Estados europeus com sistemas para uma recolha diferenciada de resíduos)



Os aparelhos usados não podem ser deitados para o lixo doméstico! Se o artigo ficar inutilizável definitivamente, todo o consumidor é legalmente obrigado a entregar os aparelhos usados, separados do lixo doméstico, junto de um ponto de recolha do seu município/distrito. Garante-se assim que os aparelhos usados são reciclados de forma adequada, evitando os possíveis efeitos negativos para o meio ambiente. É por isso que os aparelhos elétricos estão identificados com o símbolo aqui ilustrado.



As pilhas e as baterias não podem ser deitadas para o lixo doméstico! Enquanto consumidor, é legalmente obrigado a entregar todas as pilhas e baterias, independentemente de estas conterem substâncias perigosas* ou não, junto de um ponto de recolha do seu município/distrito ou numa loja, para que estas sejam reencaminhadas para uma eliminação ecológica. Entregue as pilhas apenas no estado descarregado junto do seu ponto de recolha!

* identificados com: Cd = cádmio, Hg = mercúrio, Pb = chumbo



Encontra a versão mais atual do manual de instruções na nossa página web em

www.wachsmuth-krogmann.com

© Copyright

Reimpressão ou reprodução (mesmo que parcial) apenas com a autorização da:

AHG Wachsmuth & Krogmann mbH

Lange Mühren 1

20095 Hamburgo

Alemanha

Esta publicação, bem como todas as partes que a compõem, estão protegidas por direitos de autor. Qualquer tipo de utilização que vá para além dos limites restritos dos direitos de autor, sem a autorização da AHG Wachsmuth & Krogmann mbH, é proibida e punível por lei.

Tal aplica-se especialmente a reproduções, traduções, microfimes, bem como à utilização e ao processamento em sistemas eletrónicos.

Importado por:

AHG Wachsmuth & Krogmann mbH

Lange Mühren 1

20095 Hamburgo

Alemanha

WKNF8580